

"Cuntanın anayasasına hayır"

Konferansına

Köln, 30/31 Ekim 1982

Hepsi ohnmecik

9

Avrupa güvenlikve işbirliği Konferansının evsahibi ülkesinin değişik demokratik örgütlerinin temsilcileri olarak Türkiye'de askeri cunta tarafından uygulanan baskıları, insan haklarının çiğnenmesini kabul edemeyiz.

Yeni anayasa durumu düzeltmeyecektir, tam tersine. Tek bir amaca yöneliktir, mevcut askeri rejim meşrulaştırmak istenmektedir, Türkiye halklarının demokrasi ve insan hakları için verdiği mücadeleyi destekliyoruz.

Geçtiğimiz hafta ülkemizde 150 bin insan, ikinci dünya savaşından beri yapılan en kalabalık yürüyüşte <sup>bin insan</sup> ~~bin insan~~ <sup>Yumusakna</sup> ~~demokratik~~ ve barış istedi. Görüşümüz şudur ki, askeri cuntanın ABD ile artan askeri işbirliği ve cuntanın ABD nin askeri amaçlarına hizmet etmekteki açıklığı, Türkiye'nin ulusal çıkarlarına ters düşmektedir. Bu olay sadece o bölgedeki halkları, barışı, tehdit etmekle kalmıyor, Avrupa da ve tüm dünyadaki barışı tehdit ediyor.

Konferansa başarılar diliyoruz. Bu Konferansın Türkiye'de demokrasi ve insan haklarının gerçekleştirilmesi mücadelesini ve dayanışma hareketinin birliğini güçlendireceğine inanıyoruz.

OLAVI SULKUNEN

Finlandiya Demokratik hukukçular

birliği başkan vekili

"No to the Junta's Constitution Conference",  
Cologne, 30 - 31 October 1982

Representing several democratic organizations of the host country of the European Conference of Security and Cooperation, we cannot accept the repression, the violation of the most elementary human rights by the military Junta of Turkey.

The new Draft Constitution will not improve the situation, on the contrary. It only aims at legalizing the continuation of the present military regime.

We support the struggle of the Turkish people for democracy and for human rights.

Last week, more than 150.000 people, more than ever since World War II, took part in peace demonstrations for detente and peace, in our country. We consider that the increased military cooperation with the U.S.A. and the subjugation of the military Junta to serve the interests of the military strategy of the U.S. cannot correspond to the national interest of Turkey. It constitutes a threat not only to the security of the regions peoples but also to European security as a whole and to the maintenance of peace.

We wish every success to the Conference. We believe that it will strengthen activity and ~~solidarity~~ unity of the solidarity movement in its struggle to attain democracy and human rights in

You will  
read all.

Özkan Söğütözü Vice-Chairman of the